



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services  
Division (FK)  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 4th Floor  
L'Esplanade Laurier,  
Tour est 4e étage  
140 O'Connor, Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> SO - Canadian Forces Housing Maintenance - Services d'entretien des Logements des Forces Canadiennes - Dundurn	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W857A-22DN03/A	<b>Date</b> 2021-07-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> HAWDN03	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> fk317.W857A-22DN03	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-317-80108	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2021-06-10 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-07-21</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gauthier, Martin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk317
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 404-8642 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

La modification 001 a pour but de:

1. Modifier la clause 1.2.6 de cette Demande d'offre à commandes;
2. Répondre aux questions envoyés par les offrants;
3. Attacher les présentations présentées lors de la conférence des offrants.
4. Modifier les codes LTU.

**1. SUPPRIMER la clause 1.2.6 dans son intégralité et remplacer par:**

**1.2.6** La période de l'offre à commandes sera de la date d'attribution de l'offre à commandes Jusqu'au 31 mars 2023 plus deux (2) périodes supplémentaires facultatives de 1 an.

**2. QUESTION ET REPONSE**

**1. Comment diviserez-vous les métiers parmi les titulaires d'OC?**

Nous nous attendons à ce que chaque titulaire d'OC (offrant) fournisse des services dans tous les métiers.

Si, au cours de la période visée par l'offre à commandes, l'offrant ayant obtenu la première place est incapable de fournir des services dans un ou plusieurs métiers, de façon temporaire ou permanente, l'ALFC peut retenir les services de l'offrant en deuxième et/ou troisième places pour fournir les services.

L'offrant ayant obtenu la première place est toujours considéré en premier. L'ALFC peut assigner les travaux à l'offrant en deuxième et/ou troisième places et s'engagera avec eux avant d'assigner ces travaux.

Veuillez consulter la clause 7.8 – Procédures de commandes subséquentes de la DOC.

**2. Question relative au métier « Béton » (CP)**

**À la page 117 de 338, code CF1935EV, le tarif de base est de 79,70 \$ par m<sup>2</sup> (en réalité, ce serait plus facile en pi<sup>2</sup>). Le tarif du marché actuel est de 2,5 fois cette valeur. Est-ce donc correct de soumissionner à 250 %?**

Les soumissionnaires peuvent proposer tout pourcentage qu'ils jugent approprié pour s'assurer que leur offre en pourcentage se traduira par une marge bénéficiaire équitable (voir la pièce jointe 1 de la partie 3, Barème de prix).

L'offre en pourcentage liée à un métier s'appliquera à tous les codes qui relèvent de ce métier.

Les soumissionnaires savent qu'il s'agit d'un processus concurrentiel et que l'attribution sera fondée sur le prix évalué le plus bas. Le prix évalué correspond à la somme des offres en pourcentage pour tous les métiers.

**3. Ces maisons exigent-elles beaucoup de travail? Nous avons examiné certaines d'entre elles. On aurait dit qu'elles ont toutes été construites dans les années 50 et 60. Une partie du linoléum est très vieille. Combien prévoyez-vous dépenser en un an? 500 000 \$ à l'échelle du Canada, ce n'est peut-être pas beaucoup.**

Veillez-vous reporter à la clause 1.2.2 qui fournit la valeur estimative pour la durée de l'offre à commandes, y compris les années d'option.

P. ex., MJ-01 où l'estimation est de 4 000 000 \$, taxes applicables exclues, c.-à-d. que la dépense estimative est d'un million de dollars par année. Nous ne fournissons pas de ventilation estimative par métier ou par année. L'ALFC n'est pas tenue de dépenser la valeur estimative. De plus, l'ALFC peut ajouter des fonds au besoin, si les dépenses réelles en vertu de l'offre à commandes dépassent l'estimation.

**4. Les entrepreneurs ne peuvent pas consommer de l'eau ni de l'électricité lorsqu'ils travaillent dans les maisons, ce qui accroît les coûts pour le Canada.**

Durant les travaux dans les maisons inoccupées, l'ALFC approuve généralement l'usage des services publics. L'offrant a besoin de demander l'approbation de l'ALFC. Veuillez consulter le paragraphe 9 qui porte sur les commodités du chantier à l'annexe A – Énoncé des travaux pour connaître les détails.

Lorsque des entrepreneurs effectuent des travaux dans des maisons occupées, étant donné que les occupants sont responsables de payer les services publics, ils peuvent approuver leur usage par les entrepreneurs, sans toutefois être tenus de le faire. L'approbation d'un occupant n'est pas garantie et, si elle est accordée, elle peut être retirée en tout temps par l'occupant. Toutefois, dans la plupart des cas, les occupants approuvent l'usage des services publics par les entrepreneurs. Les modalités de l'offre à commandes n'obligent pas l'ALFC à fournir des services publics à l'offrant.

**5. L'alinéa 12.1.3 de l'annexe A – Énoncé des travaux énonce que l'entrepreneur ne doit pas déplacer les meubles pour exécuter les travaux. Qui fera ce travail?**

Lorsque des travaux ont lieu dans une maison occupée, les occupants sont responsables de déplacer les meubles.

Aucun meuble ne doit se trouver dans la zone des travaux d'une maison inoccupée.

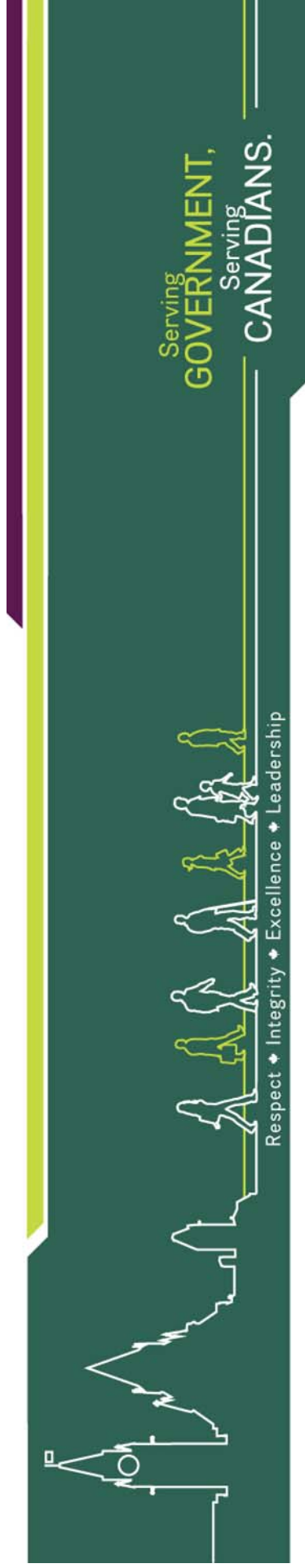
**6. Lorsqu'un entrepreneur demande de remplacer un produit, dans quel délai l'ALFC fournira-t-elle une approbation?**

Il n'y a pas d'échéancier précis, mais l'ALFC fera de son mieux pour fournir une réponse dès que possible, souvent dans un délai d'une journée ou moins, selon les circonstances. Veuillez consulter le paragraphe 7 de l'annexe A – Énoncé des travaux qui porte sur les métiers et les marques de commerce.

**3. LES PRÉSENTATIONS PRÉSENTÉES LORS DE LA CONFÉRENCE DES OFFRANTS:**

**4. SUPPRIMER l'Appendice 5 – Liste des Taux Unitaires dans son intégralité et remplacer par:**

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**



## CONFÉRENCE DES OFFRANTS

# Demande d’Offre à Commandes DOC pour l’entretien des logements des Forces Canadiennes.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada

La demande d'offre à commandes est disponible en ligne à l'adresse suivante :  
<https://achatsetventes.gc.ca/>

Documents d'invitation à soumissionner					Cliquer pour réduire ▲
Filtrer les articles <input type="text"/>					
Fichier	Numéro de la modification	Langue	Téléchargement par événement unique (page française)	Date d'ajout	
<a href="#">ABES_PROD_PW_FK_B317_E79355_EBSU001.PDF</a>	001	Anglais	0	2020-12-07	
<a href="#">ABES_PROD_PW_FK_B317_F79355_EBSU001.PDF</a>	001	Français	0	2020-12-07	
<a href="#">ABES_PROD_PW_FK_B317_E79355_EBSU000.PDF</a>	000	Anglais	0	2020-11-27	
<a href="#">ABES_PROD_PW_FK_B317_F79355_EBSU000.PDF</a>	000	Français	2	2020-11-27	
Affiche 1 à 4 de 4 entrées					
Pièces jointes					Cliquer pour réduire ▲
Filtrer les articles <input type="text"/>					
Fichier	Numéro de la modification	Langue	Téléchargement par événement unique (page française)	Date d'ajout	
<a href="#">w3711-21hx01_appendices_-_appendix.zip</a>	Pas disponible	Bilingue	0	2020-11-27	





Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

## APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin**  
**at - à 02:00 PM** Eastern Daylight Saving Time EDT  
**on - le 2021-07-22** Heure Avancée de l'Est HAE



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS** **DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES**

### **RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

### **Solicitation Closes - L'invitation prend fin**

**at - à 02:00 PM**

**Eastern Daylight Saving Time EDT**

**on - le 2021-07-22**

**Heure Avancée de l'Est HAE**

Module de réception des soumissions, Division de soutien opérationnel des approvisionnements,  
téléphone 819-420-7200.

Les offres transmises par voie électronique sont acceptées par Connexion postal.

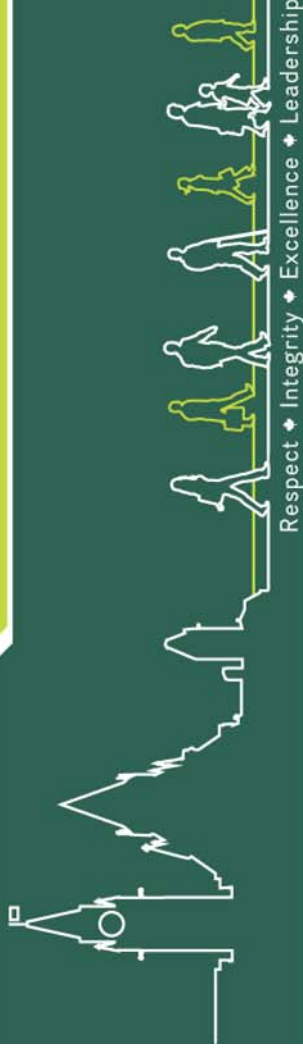


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**





## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS** **DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES**

[service Connexion postel fourni par la Société canadienne des postes](#)

Pour les offrants qui choisissent de soumissionner en utilisant Connexion postel pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postel si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

[Offres déposées en retard VS Offres retardées](#)

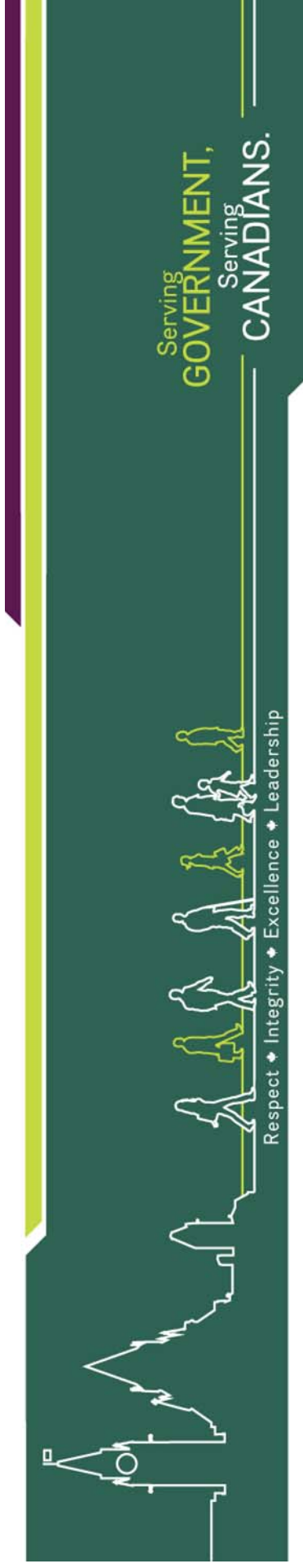


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada





## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES**

### **Clauses et conditions uniformisées Instructions uniformisées**

Le document [2006 \(2020-05-28\)](#) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Les offres sont valides pour 180 jours.

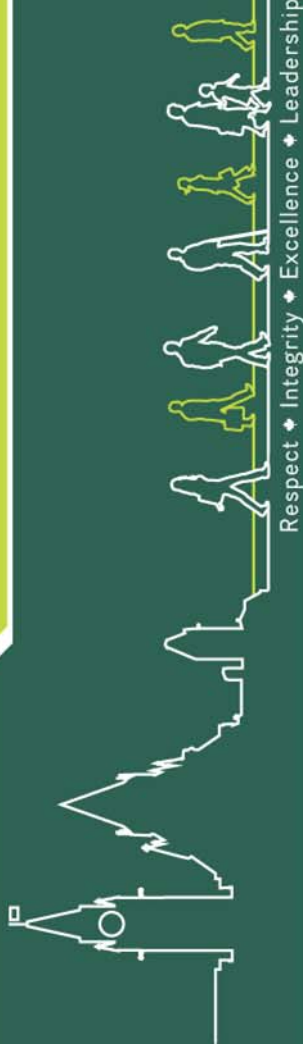
[18 \(2012-03-02\) Conflit d'intérêts / Avantage indu](#)



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE DOFFRE À COMMANDES**

### **Instructions pour la préparation des offres**

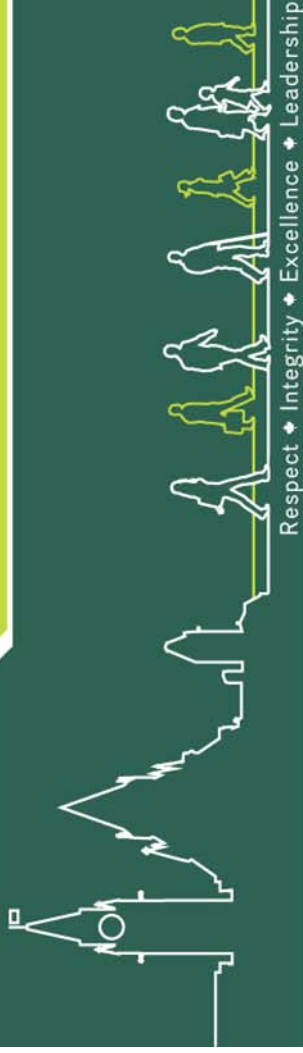
#### **Sur papier:**

- Section I : Offre technique (trois (3) copies papier)
- Section II : Offre financière (une (1) copie papier)
- Section III : Attestations (une (1) copie papier)
- Section IV : Renseignements supplémentaires (une (1) copie papier)

#### **Par voie électronique:**

- Section I: Technical Offer
- Section II: Financial Offer
- Section III: Certifications
- Section IV: Additional Information





Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS**

### **DE LA DOC**

**Aperçu des formulaires de présentation des soumissions**

#### **Section 1: Offre technique**

**Critères techniques obligatoires:** Voir la pièce jointe 1 de la Partie 4.

- **Critère technique obligatoire n° 1 - Expérience**
- **Critère technique obligatoire n° 2 - Lettre de recommandation**
- **Critère technique obligatoire n° 3 - Capacité de fournir des travailleurs qualifiés**
- **\*Critère technique coté n° 1 - Capacité de respecter les délais de réponse**

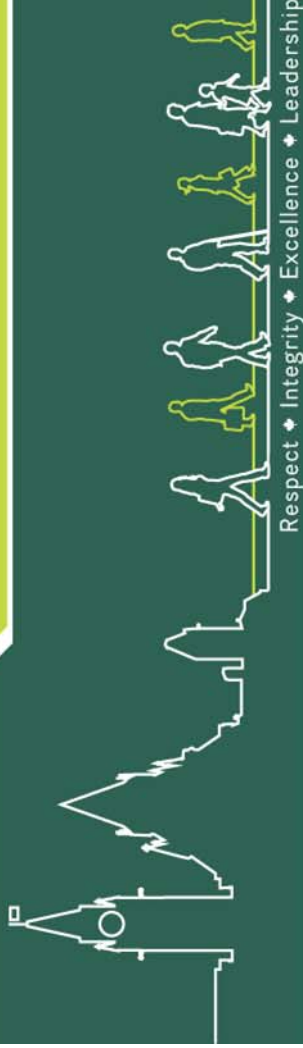
**\*Ce Critère Technique Coté ne s'applique pas à tous les DOC.**



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS**

### **DE LA DOC**

#### **Aperçu des formulaires de présentation des soumissions**

#### **Section II : Offre financière**

##### **Évaluation financière**

Le prix évalué d'une offre sera déterminé conformément au barème de prix détaillé dans la pièce jointe 1 de la partie 3. Le prix évalué correspond à la somme de toutes les offres de pourcentage.

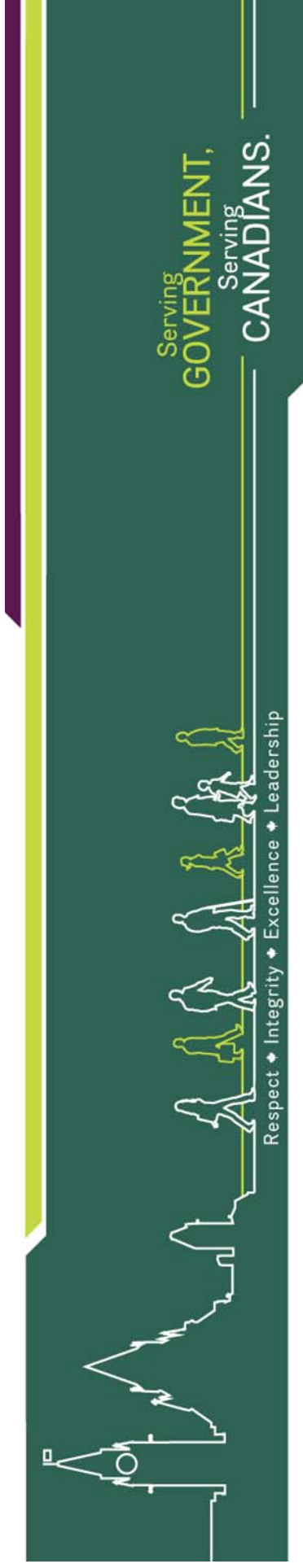
Si SPAC constate qu'un taux horaire indiqué est plus faible ou plus important que le taux horaire moyen indiqué pour une mission commerciale à un endroit spécifique, il se donne le droit de le négocier avec l'offrant avant l'attribution de l'offre à commandes (OC), à la suite de laquelle le prix demeurera fixe pour une certaine période de l'OC.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC**

### **Aperçu des formulaires de présentation des soumissions**

#### **Section III: Attestations**

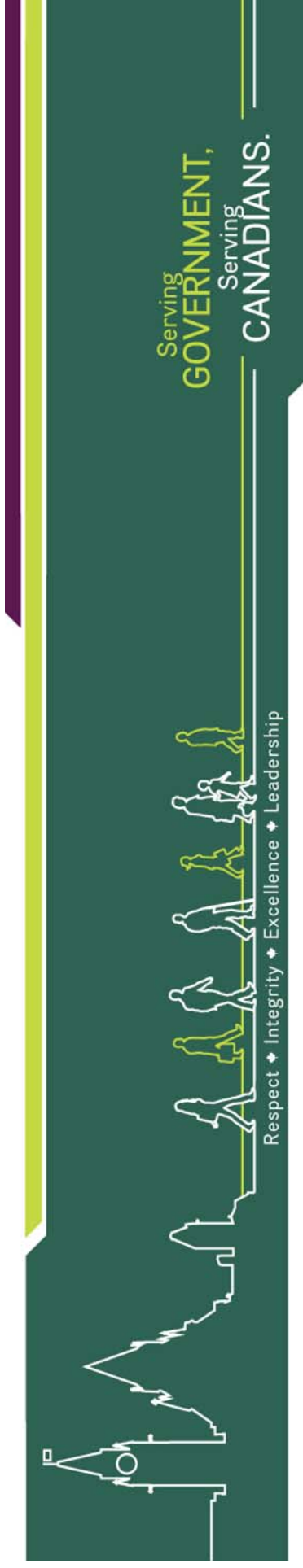
- 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction, si applicable.
- 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Liste des noms
- 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre
- 5.3.1 Statut et disponibilité du personnel
- 5.3.2 Études et expérience



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS**

### **DE LA DOC**

#### **Aperçu des formulaires de présentation des soumissions**

##### **Section IV: Renseignements supplémentaires**

- Raison sociale
- NEA
- Nom personne-ressource
- Pour la partie 2, article 3, ancien fonctionnaire, de la demande d'offre à commandes : la réponse requise à chaque question et si la réponse est oui, les informations requises.

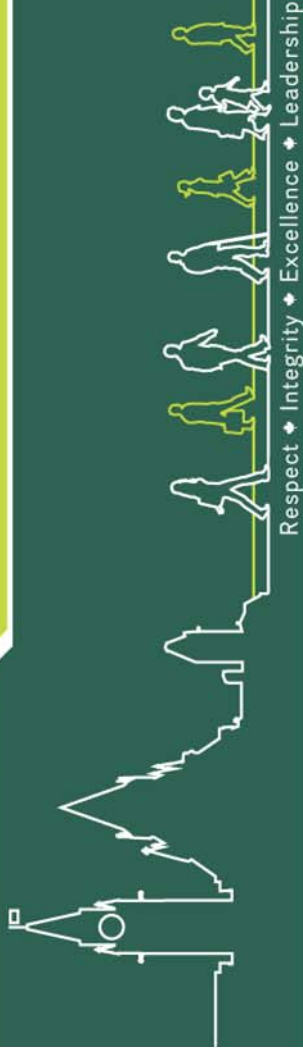


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**





## **APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC**

### **Méthode de sélection**

1. Pour être déclarée recevable, une offre doit :
  - a. respecter toutes les exigences de la demande d'offres à commandes;
  - b. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires; et
  - c. obtenir le nombre minimal de 3 points requis pour l'évaluation technique pour chaque critère qui est coté.
2. Les offres ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables. La sélection doit être basée sur la somme des offres de pourcentage pour tous les métiers. Les trois (3) offres recevables avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

**OU**

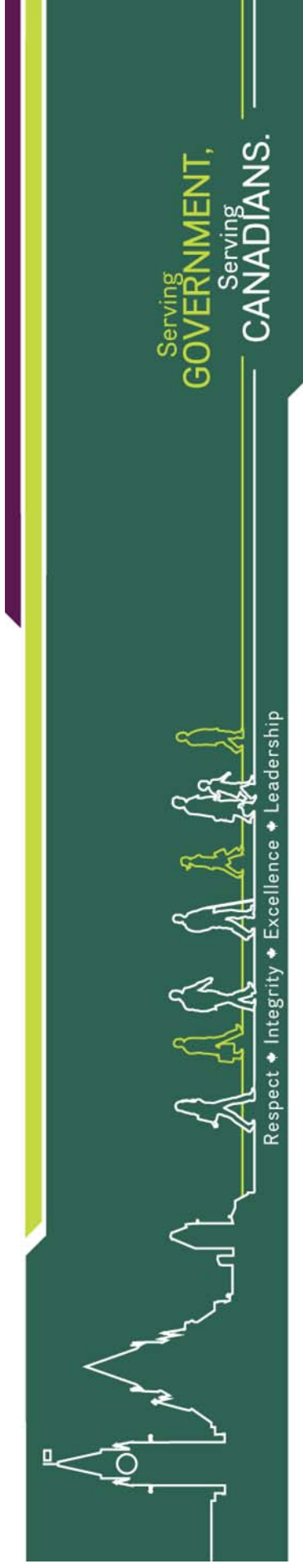
Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La sélection doit être basée sur la somme des offres de pourcentage pour tous les métiers. Les trois (3) offres recevables avec le prix évalué le plus bas seront recommandées pour l'émission d'une offre à commandes.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES**

[2005 \(2017-06-21\) Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.](#)

### **La section 06 (2014-09-25) intitulée «Retrait»**

l'offrant doit donner au responsable de l'offre à commandes un avis écrit d'au moins 30 jours

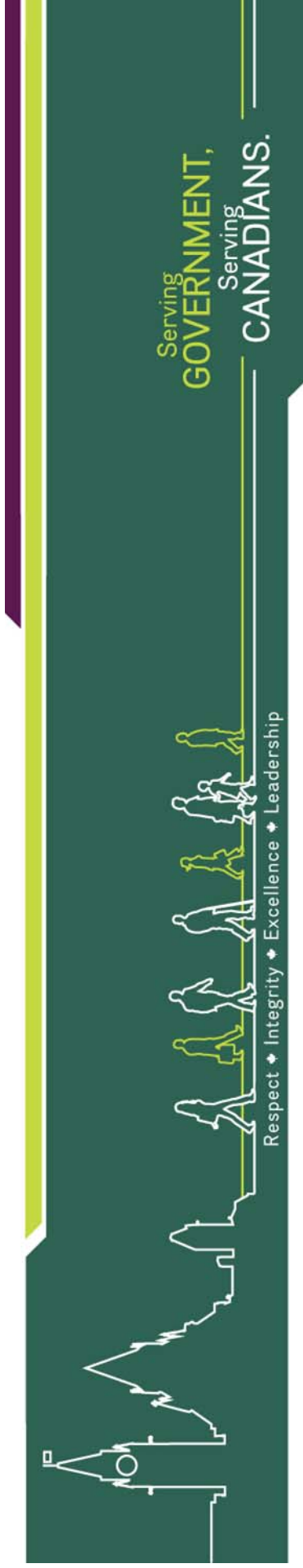
l'offrant qui se retire volontairement de l'offre à commandes ne sera pas autorisé à soumettre à nouveau un intérêt sur la même offre à commandes pour la durée de celle-ci.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **LES CLAUSES DE L'OFFRE À COMMANDES**

### **Période de l'offre à commandes**

Date d'attribution de l'offre à commandes jusqu'au 31 mars 2023 plus deux (2) périodes supplémentaires facultatives de 1 an.

### **Sécurité**

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **Utilisateurs désignés**

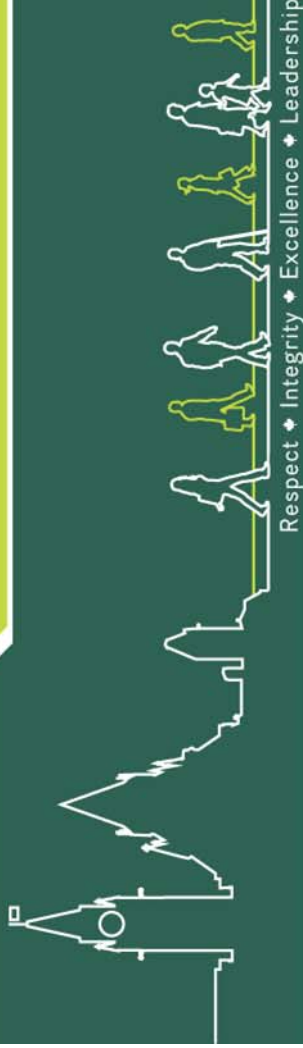
L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : l'Agence du logement des Forces canadiennes (ALFC).



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



Serving  
**GOVERNMENT,**  
Serving  
**CANADIANS.**

## **LES CLAUSES DE L'OFFRE À COMMANDES - Procédures pour les commandes**

L'utilisateur désigné déterminera l'étendue des services à fournir.

### **Les services seront commandés comme suit :**

#### **Pour trois offrants (100 %, 0% et 0%)**

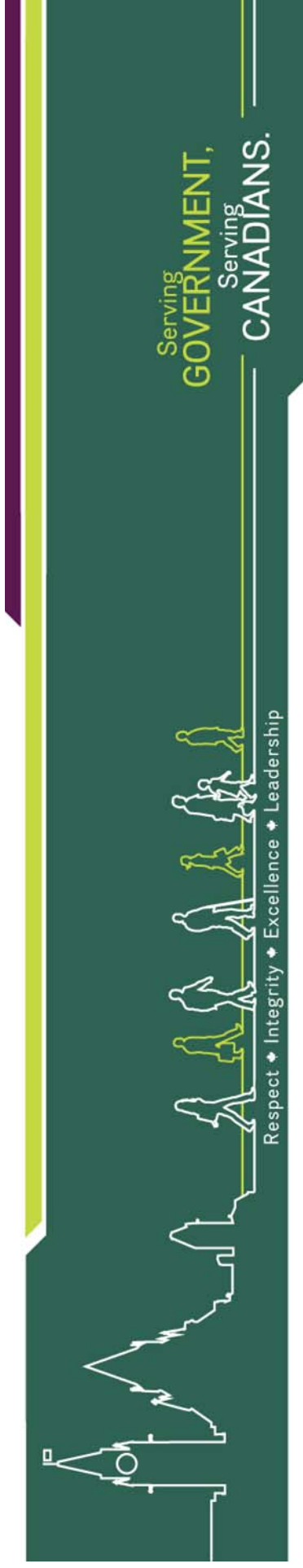
Les *offres à commande* seront émises de manière à permettre à l'offrant le mieux classé de réaliser la grande partie des travaux. Le Canada peut offrir des travaux à des offrants autres que le mieux classé lorsqu'il estime que le calendrier des travaux ou la disponibilité ou charge de travail de l'*offrant* exigerait une telle distribution. L'offrant suivant le mieux classé sera considéré en premier.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



## **LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES**

### **Conformité:**

le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant.

L'Entrepreneur doit observer tous les codes, lois et règlements qui s'appliquent à l'exécution des travaux ou à toute partie de ceux-ci

L'Entrepreneur doit obtenir tous les permis, licences et certificats requis à l'exécution des travaux.

L'Entrepreneur doit produire les preuves que le Sous-traitant proposé et/ou ses employés affectés à cette partie des travaux sont autorisés ou titulaires d'un permis.

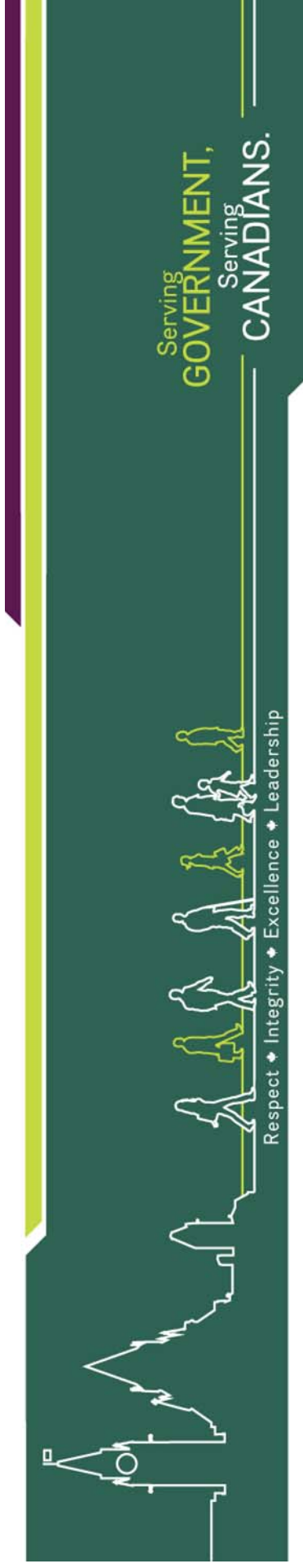


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada





## **LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES**

### **Exigences en matière d'assurance**

L'offrant doit faire parvenir au responsable de l'offre à commandes, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution de l'offre à commande, un certificat d'assurance montrant la ouverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur.

#### **ANNEXE C:**

- 1. Assurance de responsabilité civile commerciale**
- 2. Assurance responsabilités couvrant l'atteinte à l'environnement**

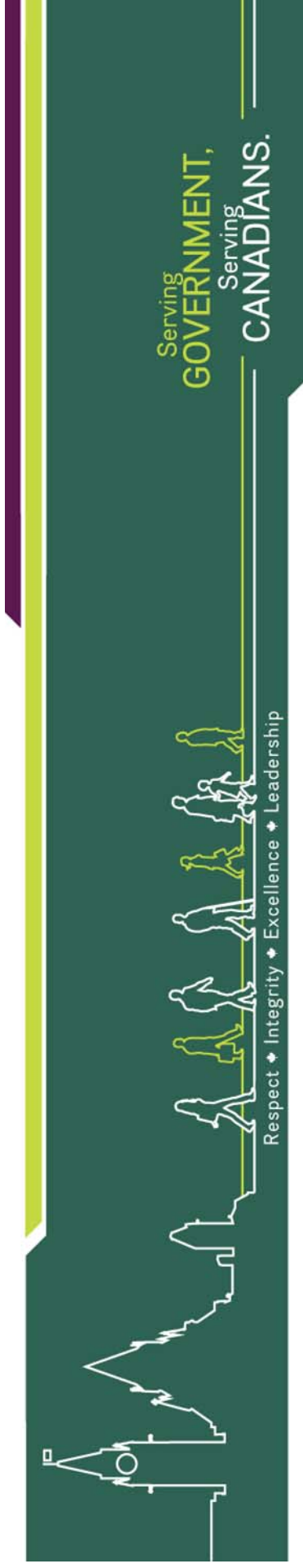


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**





## **CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **Conditions générales**

[2035 \(2020-05-28\), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.](#)

### **Indemnisation des travailleurs**

Avant le début des travaux, de même qu'à la date de l'achèvement substantiel des travaux et avant la délivrance du certificat d'achèvement.

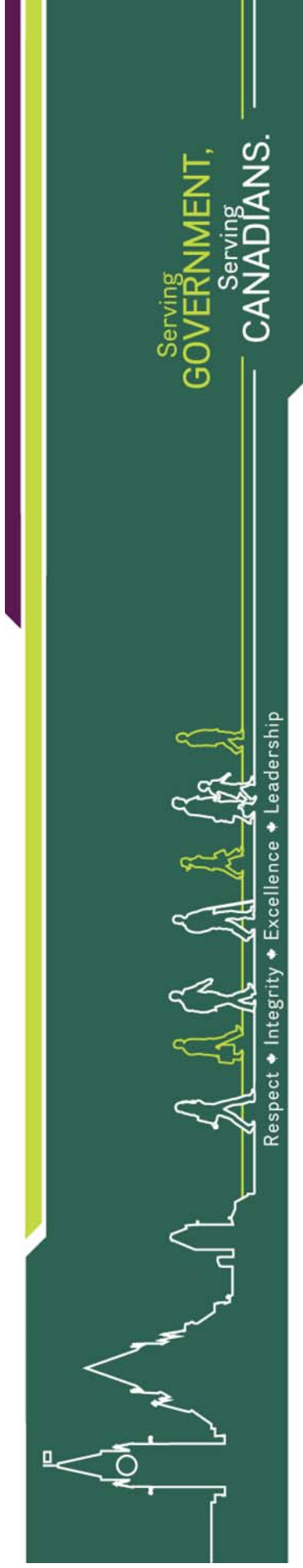
En tout temps pendant la durée du contrat, à la demande du Canada,



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **Paieiment**

**prix ferme**

**taux horaire ferme**

**Autres coûts directs - frais associés au permis de travail à chaud**

**Limitation des dépenses**

**IPC:** Le rajustement des prix sera effectué en fonction de la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC). La liste des taux unitaires (LTU), les taux horaires et les prix unitaires, selon le cas, seront rajustés.

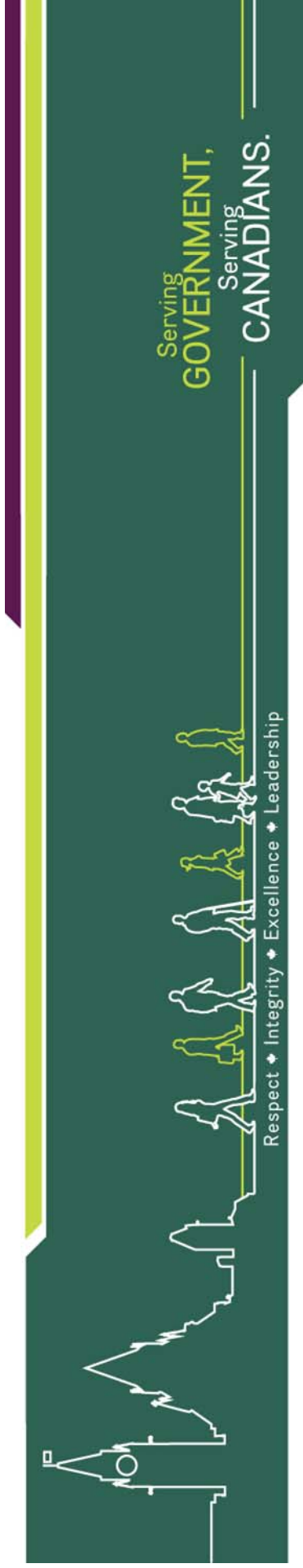
Les offres de pourcentage du Tableau A ne seront pas ajustés.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **Prix des commandes subséquentes**

Les articles de travail imprévus qui apparaissent pendant la durée de l'OC et qui ne sont pas compris dans la Liste de taux unitaires seront réalisés selon les taux horaires majorés du prix de revient effectif qui s'appliquent aux matériaux, plus une majoration de 10 % (s'appliquent aux matériaux seulement).

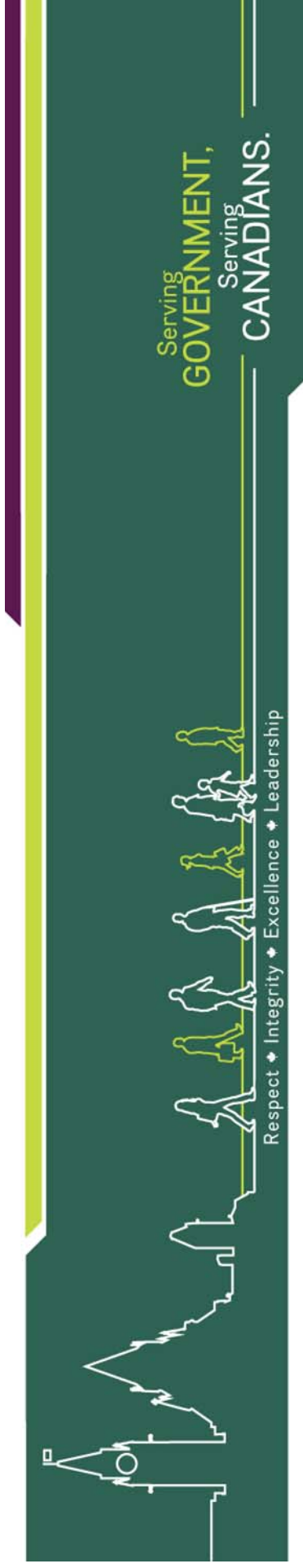
Lorsque des articles sont disponibles seulement en quantités ou mesures préétablies, l'entrepreneur se fera payer le prix de revient effectif plus une majoration de 10 % pour les matériaux utilisés seulement.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

**Paiement après les heures régulières de travail et travaux de priorité 1 (conformément à la section 4 de l'EDT)**  
des travaux d'urgence en dehors de la journée de travail normale (consulter l'alinéa 4.2 de l'énoncé de travail de l'annexe  
A aux fins de référence),

le paiement se fera alors au taux horaire s'appliquant en dehors des heures de travail normales de travail, multiplié par le  
nombre d'heures travaillées

Le taux horaire s'appliquant en dehors des heures de travail normales de travail est calculé en multipliant par 1,5 le taux  
horaire régulier indiqué sur le formulaire d'offre.

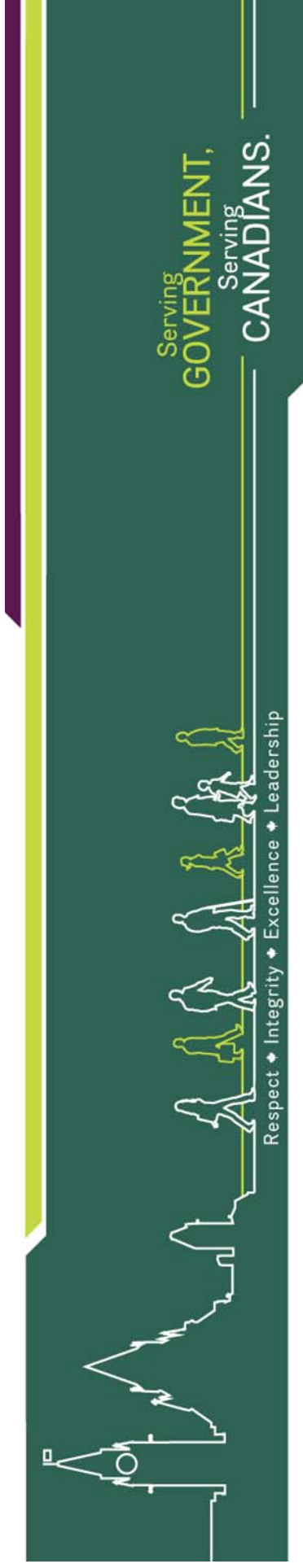
L'entrepreneur sera remboursé au taux horaire régulier pour le temps de déplacement total (la somme du temps pour aller  
à l'adresse commerciale de l'entrepreneur et revenir), arrondi à la prochaine heure, pour un maximum de 2 heures



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Lorsque l'entrepreneur entame des travaux sur commande subséquente de priorité 1 au cours d'une journée de travail normale et qu'il travaille jusqu'à 17 h, il sera payé selon la valeur des codes de la liste des taux unitaires (s'il y a lieu), plus le pourcentage de l'offre et le temps passé après 17 h selon le taux horaire en dehors des heures de travail normales

Les matériaux utilisés seront payés selon un prix de revient effectif plus une majoration de 10 %.

Les matériaux seront fournies FAB destination, et tous les frais de livraison seront inclus.

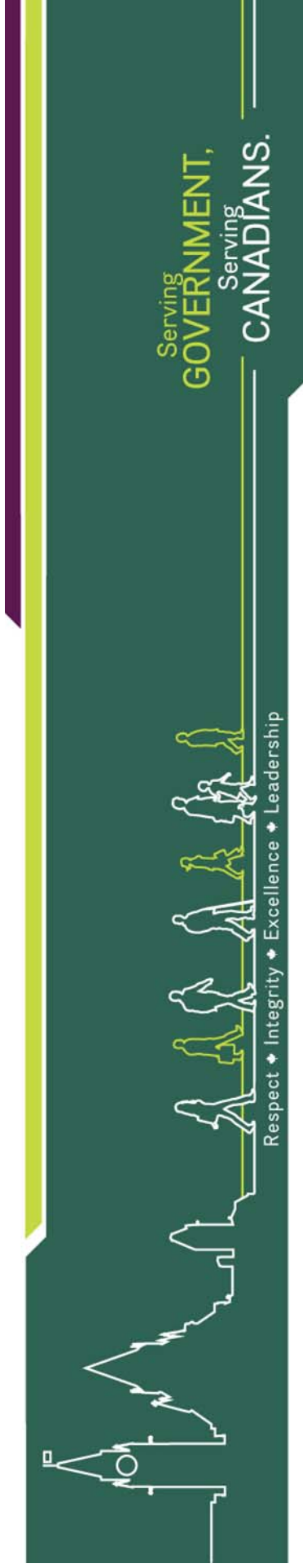
**Modalités de paiement : Paiement mensuel**  
lorsque les travaux seront livrés et acceptés.



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



## **CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **Réunion avant le début des travaux**

L'entrepreneur doit participer à cette réunion avant de commencer les travaux; on dressera le procès-verbal de cette réunion. Le représentant ministériel fixera l'heure et le lieu de cette réunion.

L'entrepreneur doit fournir, au responsable technique, une copie de sa politique en matière de sécurité conformément aux exigences du règlement provincial applicable dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

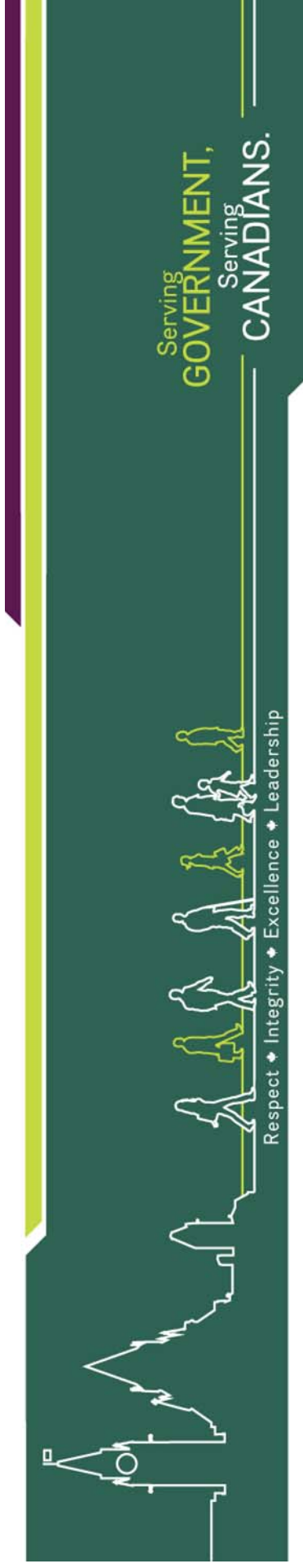


Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada





**Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à**

**Maxime Dallaire**

[Maxime.dallaire@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Maxime.dallaire@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Martin Gauthier**

[Martin.gauthier@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Martin.gauthier@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

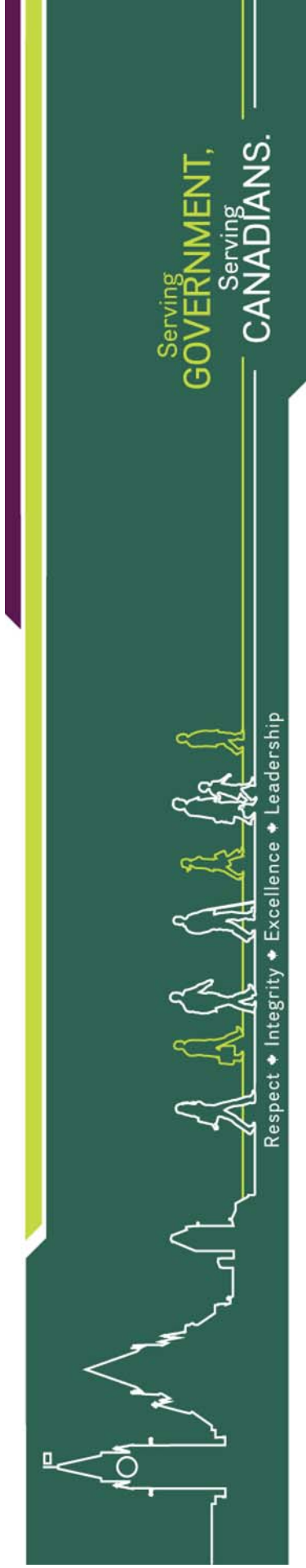
**au moins 7 jours civils** avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC).



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**Canada**



# Merci pour votre participation!



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

Canada



# Demande d'offre à commandes pour entretien correctif à l'ALFC

Décembre 2020



National  
Défense

Défense  
nationale



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

Canada

# Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) – MANDAT



## L'ALFC mène le programme de logements résidentiels du MDN.

- L'Agence a été établie en tant qu'organisme de service spécial (OSS) au sein du MDN en 1996.
- Elle gère, exploite et entretient le portefeuille de logements du MDN, qui comprend 11 665 unités de logement résidentiel (ULR) appartenant à l'État et louées à 27 emplacements à l'échelle du Canada.
  - Le portefeuille de logements représente 40 % du nombre de bâtiments du MDN.
  - La majorité des ULR ont été construites dans les années 1950 et 1960 et sont surtout des maisons unifamiliales et jumelées qui comptent trois ou quatre chambres.
- L'ALFC est responsable des attributions, de l'établissement et de la collecte des loyers, des relations avec les occupants, bref, de toutes les fonctions d'ordre immobilier liées au portefeuille de logements du MDN.
- Les principaux clients de l'ALFC sont les membres des Forces armées canadiennes (FAC) et leurs familles.

- Environ 20 % des membres des FAC occupent un logement du MDN.







# Portefeuilles de l'ALFC



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

Emplacement	Province	Type d'unité de logement résidentiel				Portfolio Size (sq. m.)	Nombre total d'unités *
		Appartements	Maisons en rangée	Maisons jumelée	Maisons unifamiliale		
Dundurn	SK			4	24	2,788	28
Moose Jaw	SK	6	37	119	12	18,311	174

\* Le nombre total d'unités dans un portefeuille peut fluctuer.



National  
Défense

Défense  
nationale



# Services requis

- ☐ Exploitation et entretien
- ☐ Réparations
- ☐ Entretien correctif
- ☐ Cycle de vie
- ☐ Améliorations



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes



National  
Défense

Défense  
nationale

# Besoin : métiers liés à l'entretien

		MÉTIER
1	CF	Béton et fondations
2	AS	Asphalte
3	MA	Maçonnerie
4	CP	Charpenterie
5	RF	Couvertures
6	HF	Planchers de bois franc
7	PT	Peinture
8	VC	Carreaux, revêtements de sol souples en lés et moquettes
9	HZ	Élimination des matières dangereuses
10	CL	Nettoyage
11	HA	Chauffage et conditionnement de l'air
12	PL	Plomberie
13	EL	Électricité
14	GC	Tonte du gazon
15	LA	Aménagement paysager
16	SN	Déneigement

**Les métiers de lutte contre les insectes et les animaux nuisibles (PC) et d'expert-conseil en matières dangereuses (HC) sont exclus de la portée.**



National  
Défense

Défense  
nationale



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes



# Outil d'attribution des contrats



On a déterminé que l'offre à commandes était l'instrument le plus souple pour répondre à nos besoins.

Les offres à commandes permettront :

- Posséder un point de contact et un point de responsabilité;
- Alléger l'administration;
- Raccourcir le délai de prestation des services.
- Atteindre un niveau de service uniforme dans tous les CSS de l'ALFC.

.

# Besoin : offres à commandes de services d'entretien



Canadian Forces  
Housing Agency  
Agence de logement  
des Forces canadiennes

## Offres à commandes :

- Sont établies pour chaque CSL (exclu Petawawa et Gagetown)
- Peuvent viser un seul métier ou en combiner plusieurs.
- Durée : la période initiale est de l'attribution jusqu'au 31 mars 2023
- Deux (2) périodes supplémentaires facultatives de 1 an.
- Les articles de la LTU sont sélectionnés par les emplacements.
- On détermine les prix selon la LTU en appliquant le pourcentage de la soumission au prix de base (selon la soumission reçue de l'entrepreneur).
- Le travail peut être divisé entre deux entrepreneurs ou plus.
- Elle peut comporter un entrepreneur auquel 0 % du travail est assigné (en attente).

# Besoin : métiers liés à l'entretien d'OC



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

Emplacement	OCIR #	Pourcentage de repartition du travail*	Métiers d'OC
Moose Jaw	W3717-21MJ01/C	100/0/0	AS, CP, CL, CF, GC, HF, HZ, LA, MA, PT, VC, RF, SN
Dundurn	W857A-22DN01/A	100/0/0	CP CL GC HF HZ LA PT VC RF SN
Dundurn	W857A-22DN02/A	100/0/0	EL
Dundurn	W857A-22DN03/A	100/0/0	HA/PL



National  
Défence

Défense  
nationale

# Annexe A ÉNONCÉ DES TRAVAUX



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

Le besoin est décrit dans l'énoncé des travaux de l'annexe A de la

DOC:

- ☐ Énoncé des travaux
- ☐ Appendice 1 Glossaire
- ☐ Appendice 2 Exigences en matière de service à la clientèle
- ☐ Appendice 3 Exigences en matière de sécurité
- ☐ Appendice 4 Formulaire de déclaration des déchets
- ☐ Appendice 5 Liste des taux unitaires
- ☐ Appendice 6 Spécification de la liste des taux unitaires
- ☐ Appendice 7 Listes de vérification de l'inspection d'entretien

Également compris:

- Plan du site
- Rapport d'utilisation historique des taux unitaires



National  
Défense

Défense  
nationale



# Annexe A ÉNONCÉ DES TRAVAUX

## Appendice 5 – Liste des taux unitaires



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

Le besoin en l'exécution des travaux d'entretien par un liste des taux unitaires (LTU) correspondant à chaque métier, énumérés dans l'annexe 5 du cahier des charges (SOW)

- Les codes de LTU renferment essentiellement tous les travaux qu'il est possible d'exécuter aux composants des logements.
- On y trouve environ 3000 articles
- Elle comporte des devis détaillés, lesquels renferment les portées, unités de mesure, etc.
- Elle indique les coûts de base auquel le pourcentage de l'offre est appliqué
- Elle est mise à jour aux cinq ans.



National  
Défense

Défense  
nationale

# Structure de la LTU

## A. Liste des taux unitaires (LTU) standard (Appendice 5 de l'ET)

- Description générale
- Unités de mesure
- Prix de base

SOR Code	SOR Description	Unit	Base Price
metier CP1300FV	Accessoires, baignoire, pare-éclaboussures, y compris calfeutrage au silicone, par baignoire - Remplacer ou fournir et installer.	CH	39.60
CP1310FV	Accessoires, tringle de rideau de douche, en métal, barre de tension ou barre fixe droite - Remplacer ou fournir et installer.	CH	41.40
CP1315FV	Accessoires, tringle de rideau de douche, en métal, barre fixe courbée - Remplacer ou fournir et installer.	CH	101.00

## ➤ Appendice 6.1-6.17 Spécification de la liste des taux unitaires



# Rajustement des prix : application de l'IPC



Pour tenir compte de l'inflation et des autres facteurs économiques, le rajustement des prix sera effectué en fonction de la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC) de la Banque du Canada :

- Le rajustement des prix s'appliquera à la liste des taux unitaires (LTU), aux taux horaires et aux prix unitaires;
- Il aura lieu deux fois : au moment où l'option 1, s'il y a lieu, s'appliquera, et au moment où l'option 2, s'il y a lieu, s'appliquera;
- Le premier rajustement se calcule comme la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2020 et janvier 2023;
- Le deuxième rajustement se calcule comme la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2023 et janvier 2024;
- Le rajustement des prix sera en vigueur durant les périodes optionnelles seulement (la première s'étirant du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024, et la deuxième, du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025).



National  
Défense

Défense  
nationale

# Structure de prix

## ➤ LTU (ref. : Annexe B Base de paiement)

- prix de base auquel est appliqué un pourcentage de l'offre
- y compris la main-d'œuvre, le temps, les déplacements, les matériaux, l'équipement, le carburant, les frais généraux, le gaspillage et le profit.

Les offrants doivent analyser rigoureusement la LTU pour s'assurer que leur offre de pourcentage donnera lieu à une marge de profit juste.

## ➤ Temps et de matériel (OCIR para 8.6.5)

## ➤ Paiement après les heures régulières de travail (OCIR para 8.6.6)

- le taux horaire régulier multiplié par 1,5 pour le temps réel travaillé.
- taux horaire régulier pour le temps de déplacement total (la somme du temps pour aller à l'adresse commerciale de l'entrepreneur et revenir), arrondi à la prochaine heure, pour un maximum de 2 heures.



# Planification annuelle du travail



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

- ☐ Les occupants de l'ALFC déménagent le plus souvent d'avril à septembre. Il s'agit de la période active des affectations.
- ☐ La coordination des travaux et des ressources est essentielle durant cette période.
- ☐ Cela ne signifie pas que l'ALFC est peu occupée durant les autres mois de l'année.
- ☐ L'historique d'usage des LTU fourni avec une des annexes peut servir à vous aider à structurer vos plans d'affaires, ressources requises et soumissions.



National  
Défense

Défense  
nationale

Canada

# Besoin : Heures de travail (réf. : l'ET, paragraphe 2)



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

- Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), de 8 h à 17 h
- Délais de réponse
  - L'entrepreneur doit être sur place et entièrement prêt à entreprendre les travaux ou à travailler en respectant les délais de réponse prioritaires.
    - Priorité 1 Répondre dans un délai d'une heure
    - Priorité 2 Répondre dans un délai de 24 heures
    - Priorité 3 Répondre dans un délai de 7 jours civils
    - Priorité 4 Répondre dans un délai de 14 jours civils
    - Priorité 5 Répondre dans un délai de 28 jours civils
    - Priorité 6 Répondre selon les consignes de la commande subséquente



National  
Défence

Défense  
nationale

Canada



# Besoin : jours fériés (réf. : l'ET, 4'1.2)

1. Jour de l'An – 1<sup>er</sup> janvier
2. Vendredi saint
3. Lundi de Pâques
4. Fête de la Reine – premier lundi précédant le 25 mai
5. Saint-Jean-Baptiste – 24 juin (Québec seulement)
6. Fête du Canada – 1<sup>er</sup> juillet
7. Congé civique (premier lundi d'août en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, en Saskatchewan, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince Édouard)
8. Fête du Travail – premier lundi de septembre
9. Action de grâce – deuxième lundi d'octobre
10. Jour du Souvenir – 11 novembre
11. Noël – 25 décembre
12. Après-Noël – December 26



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes



National  
Défense

Défense  
nationale

Canada

# Besoin : Travaux urgents et service d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : l'ET, 4.2.4)



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

## Travaux d'urgence

- ☐ Les travaux d'urgence exécutés durant les heures de travail normales seront identifiés comme des travaux de priorité 1 (délai de réponse d'une heure).
- ☐ Les travaux d'urgence qui ont débuté pendant les heures normales et dont l'autorité technique exige la poursuite en dehors des heures normales seront traités comme des travaux exécutés après les heures normales.
- ☐ Les travaux exécutés après les heures de travail normales seront rémunérés au taux horaire s'appliquant après les heures normales.
- ☐ Les travaux d'urgence excluent ceux que l'entrepreneur exécute en dehors des heures normales par son propre choix.



National  
Défense

Défense  
nationale

Canada

# Besoin : Travaux urgents et service d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : l'ET, 4.2.4)



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

Cinq métiers sont visés par SUAHN :

- ☐ Charpenterie
- ☐ Couvertures
- ☐ Chauffage et conditionnement de l'air
- ☐ Électricité
- ☐ Plomberie



National  
Défense

Défense  
nationale

Canada

## Besoin: services d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : l'ET 4.2.4.4)



Canadian Forces  
Housing Agency

Agence de logement  
des Forces canadiennes

- Requis pour être en mesure de fournir, 24 heures par jour, 7 jours par semaine et 365 jours par année, des gens de métier, du matériel et des matériaux servant à effectuer des réparations d'urgence.
- L'entrepreneur de SUAHN doit être sur les lieux au plus tard une heure après avoir été avisé d'un besoin.
- Une réponse liée à SUAHN consiste à rendre la situation sûre, sécuritaire ou saine pour la santé.
- Dans les 10 minutes suivant un appel fait à SUAHN, l'entrepreneur doit téléphoner à l'occupant pour obtenir davantage de détails sur la situation d'urgence et, si possible, remédier à la situation ou la rendre sans risque par l'appel téléphonique.



National  
Défense

Défense  
nationale

Canada